

SHANGHAI HOLOS FLEXIBLE CONVEYOR SYSTEM

上海赫勒输送设备有限公司

T: +86 13701688535 (WhatsApp)

MAIL: 1697696754@QQ.COM

# 柔性输送线使用安装说明书



## 操作指南

机器型号: HOLOS 柔性输送系统链板宽度 44mm,62mm,83 mm,103mm,140 mm,175mm,295mm

## 1 General description 概述

Holos conveyor is a flexible conveyor system. The system consists of a number of fundamental unit which can be assembled easily.

HOLOS 输送系统是一种柔性的输送系统。这种系统是由许多易于装配的基础件组成。

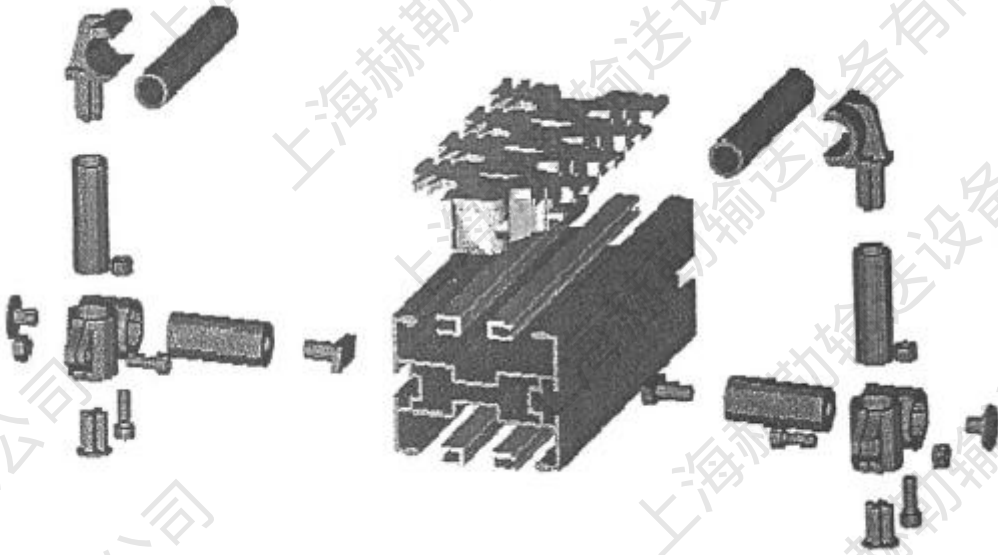
The conveyors are assembled with basic tools and the system does not demand welding. Usually you get the conveyor already mounted.

这些输送装置只要使用一些基本的工具就可装配，并且不需要焊接。通常您拿到的是已经装配好的输送装置。

The Holos conveyor consists of anodizing beams made of aluminum with fitted slide rails. Inside the conveyor beam runs a guided conveyor chain made of plastic.

HOLOS 柔性输送系统是由经阳极化处理的铝型材及相应的嵌条组合而成。塑料链板在输送型材上运动。

## 2 Application 应用



The conveyors are designed for almost all transportation of smaller pieces of goods. By inclined conveyor uses a friction chain or a chain of carrier.

这种输送装置是为几乎所有较小物品的输送而设计的。倾斜的输送线使用的是摩擦链或是带推块的链板。

Leg supports and angel brackets can not be modified. All other applications or modifications of the product is not allowed without any consultation of authorized retailer.

腿支架和脚撑架不可以修改。没有咨询过经授权的零售商，不允许其它任何的应用或产品的修改。



## 3 Safety in general 安全概述

### safety regulation 安全规则

Each country (state) has its own safety regulations. It is the operator's responsibility to be aware of and follow them. This also applies to local regulations and to various types of operation. If the recommendations in this manual deviate from those in your country, local regulations must be followed.

每一个国家（州）都有自己的安全规则。机器的操作者有责任了解并且遵守这些规则。对于当地的安全规则和各種各样的操作，机器的操作者也要了解和遵守。如果在这本手册中的建议和您的国家的规则不同，请遵守您的国家的规则。

The use of any machine may be dangerous. It's important that you fully read, understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the instructions periodically. All safety precautions has been observed when manufacturing this machine, however, all risks cannot be compensated for, otherwise the working capabilities of the machine would be limited. It's important for you to know that all equipment produced by Shanghai Holos Conveyor System Co.,Ltd has been tested at our facilities, and should work properly if the electrical connection has been made correctly. In the unlikely event of a malfunction of any type, please contact our technical service department immediately before attempting to service or modify any equipment.

任何机器的使用都可能是危险的。您全面地阅读、理解并遵守以下的安全预防措施和警告是非常重要的。定期阅读这些操作指南。在制造这台机器时我们观察了所有的安全预防措施，然而，所有的危险都无法补偿，否则机器的工作能力会受到限制。重要的是您知道所有由上海赫勒输送设备有限公司制造的设备都在我们公司的仪器上试验过，如果电气部分连接正确，机器应该可以正常运行。万一有任何类型的故障，在试图维修或修改任何部件之前，请立刻与我们的技术服务部门联系。

Basic safety precautions should always be followed to reduce risk of fire, electric shock and personal injury. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

基本的安全预防措施应该一直遵守以减少火灾、电击以及人员受伤。遵守所有适用的地方安全规则、标准和条例。

Minors should never be allowed to use your machinery. Bystanders especially children and animals should not be allowed in the area where the machine is in use. Never leave the machine unattended to a live power source. Be sure that anyone using your machine reads and understand the information contained in this manual.

决不允许未成年人使用您的机器。当机器正在使用时，其周围不允许有旁观者尤其是孩子和动物。决不允许机器在无人看管下接通着电源。请确定任何使用您机器的人都阅读并理解这本手册中的信息。

**Safe use of the machine involves** 安全地使用机器包括:

- The operator 操作者
- The machine 机器
- The use of the machine 机器的使用

**The operator** 操作者

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate a machine when you are fatigued, if you do you may lose control of your machine. Please be alert at all times.

您必须身体状况良好、精神饱满并且不受任何可能削弱视觉、灵敏度或判断力的物质（如：药物，酒精）的影响。当您疲劳的时候，请不要操作机器，否则您可能对机器失去控制。请时刻保持警觉。

Working with any machine can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating your system.

操作任何机器的工作都可能是紧张的。如果您的身体有任何会由于紧张工作而恶化的情况，请在操作机器之前看看医生。

**Correct work dress** 合适的工作服

Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement. Avoid loose-fitting jackets, scarves, necklace, jewels, flared or cuffed pants, or anything that could become entangled with the machine.

衣服必须是牢固和贴身的，但允许做完全自由的动作。避免宽松的夹克、领带、项链、首饰、向外展开的或翻边的裤子、或任何可能卷入机器的东西。

Good footing is important in working with the machine. Wear sturdy boots with non slip soles. Steel toed safety boots are recommended. Machine noise may damage your hearing, always wear sound barriers (ear plug or ear muffers) to protect your hearing.

操作机器时，鞋子是很重要的。请穿鞋底防滑的牢固鞋子。推荐使用带钢钉的鞋子。机器的噪音可能会损伤您的听觉，请带上声音隔离器（如耳塞或耳罩）来保护您的听觉。

Continual and regular users should have their hearing checked regularly.

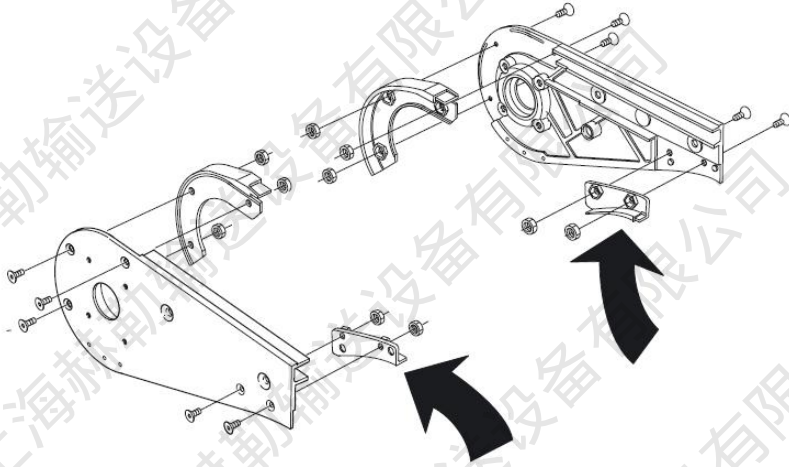
一直和经常操作机器的人应该周期性地检查听觉。

**Security** 安全性

By the end of the drive-break and by the curves it is a risk for clamping. Depending on the type of goods can a risk of clamping be possible between the goods and the guide rails. Hands or other objects do not allowed to be guided in under the chain. Loose hanging clothes can also get stuck.



在输送线的末尾以及拐弯处，都有卡住的危险。根据物品的类型，物品与护栏之间可能产生夹紧的危险。不允许手或其它物品伸入链板底部。松垮地悬挂的衣服也可能被卡住。



Do not make any adjustments during operation. The conveyor can not be cleaned during operation. If the conveyor shall be combined with other machines or other conveyors must an emergency stop and other, for security, necessary seal functions be installed after an outline of a risk analysis according to  
在操作过程中不要进行任何的调整。在操作过程中不要对输送装置进行清洁。如果输送装置需要和其它机器或其它输送装置连接，需要进行安全分析，为了安全，必须安装急停或其它必要的封闭措施。

## 4 Installation 安装

Put the conveyor at place and if necessary attach the conveyor to the floor, on our adjustable feet is holes prepared or use angels, which are available as accessories.

把输送装置安放在位置上，如果有必要，将输送装置固定在地面上，在我们的可调节支脚上有已备好的洞或使用角铁固定，这些是作为附件的。

Installation of electricity can only be made of authorized electrician (see circuit diagram).

电气的连接只能由经授权的电工完成（见电气连接图）

Control that the direction of the conveyor is correct. A quick start and stop is enough and if the conveyor goes backwards this will not damage the conveyor. Through over the phases if necessary.

输送线的运行方向必须正确。短暂启动输送线，然后停止判断运行方向是否正确，如不正确，请切换电源相位。

The purpose with stop button's place and function should then be to stop the whole machine combination in cause of risk for personal injury. Make controls that the guide rails and other attachments are well anchored into the conveyor. Adjust the height with the adjustable feet.

停止装置的放置位置及功能应该是万一有造成人身伤害的危险时可以停止整个的机器的连接。护栏和它的附件都很好地锚定在输送装置上。通过可调节的支脚调节装置的高度。



## 5 Start up 启动

At the first start should the conveyor be run unloaded this is to for controlling that the chain is moving smoothly without any jerks and noises.

第一次启动输送装置时，装置应该空载运行，这是为了控制输送链能够运行平稳，不产生颠簸和噪音。

Adjust the length of the chain if needed according to the instructions about operation and maintenance.

必要时根据操作和维护指南调节输送链的长度。

## 6 Operation and Maintenance 操作与维护

Holos conveyor system does not demand any special maintenance. Worm gears and bearing houses are lubricated for life. Wash and spraying against bearing houses and motors should be avoided.

HOLOS 柔性输送系统不需要特别的维护。减速箱和轴承座已经终身润滑。避免对轴承套和马达的冲洗与喷涂。

### 6.1 Adjusting the chain 输送链的调节

When the conveyor are new the chain stretching a little. The slacken is apparent before the return chain leaps into the beam.

新输送线的链板都是张紧的。运行后，会在链板返回处出现链板松弛。

The slacken is also a risk for clamping and this should if possible be prevented.

输送链的松弛有夹紧的危险，如果有可能尽量张紧链条防止松弛。

**There are two ways to tighten the chain:** 张紧链条有两种方法：

**1 Break the power.** Loose the four bolts on the side plates of the driven unit. Pull the chain from the bottom of the drive direction of the conveyor. Separate the chain by pulling out the pin and take appropriate pieces of links away, mount again, and test run the conveyor.

切断电源，在输送线主动头一端，将链板从两块驱动头侧板的底部拉出，拔出销子，拆除多余的链板，重新连接好链板并对输送线作一次试运行。



2 Switch off the power. Hold the chain in place using a clamp on the underside of the drive end. Stretch the conveyor chain by rotating the engine by hand in the drive direction. Separate the chain by pulling out the pin and take appropriate pieces of links away, mount again, loosen the clamp and test run the conveyor.

切断电源，在输送线动力头一端用夹子在底部夹紧链板，按照运行方向，用手盘动电机轴来张紧链条。拔出销子，拆除多余的链板，然后放松夹子，对输送线作一次试运行。

## 6.2 Change of chain- slide rail 摩擦条及损坏链板的更换

Damaged top parts can easily be changed in the end of the break. Press on a new top part at the position where damaged.

如果只是输送链的链板面损坏，只需在被动头处拆下受损的链板面，装上一块新的即可。

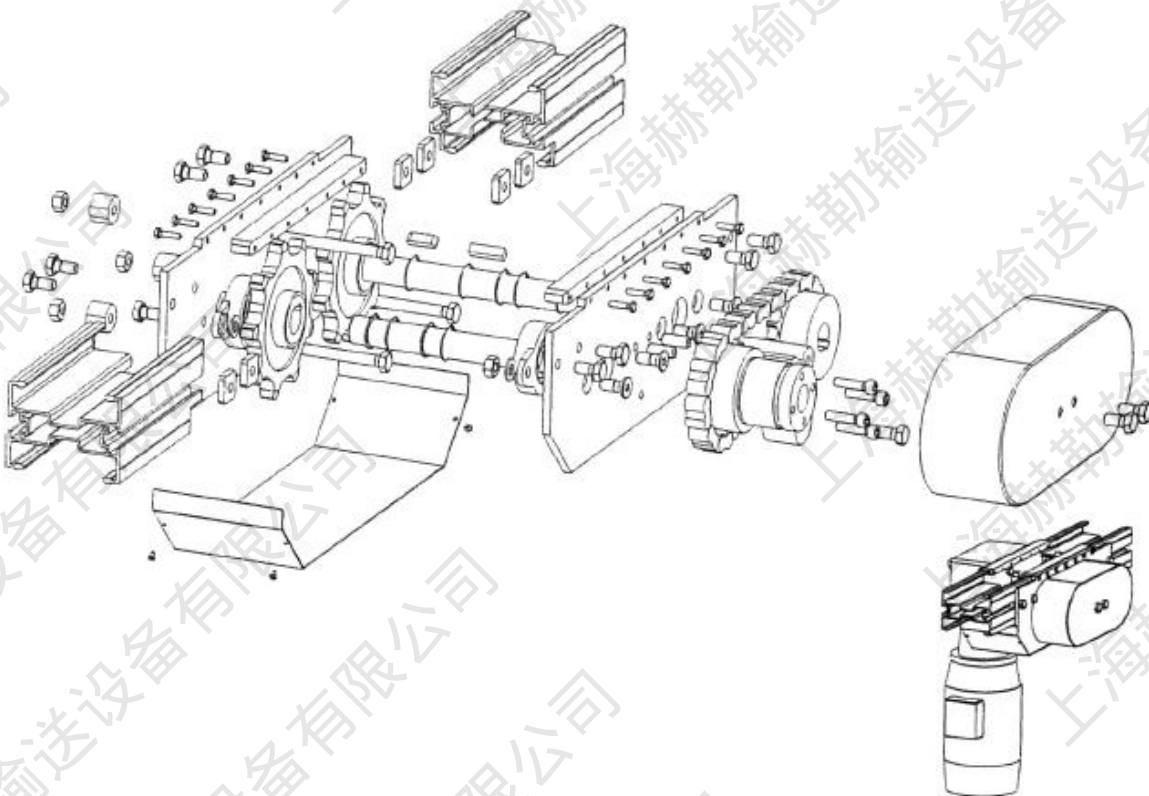
Separate the chain in the end of the break and pull the chain.

在输送线被动头一端，拆开输送链，检查磨损情况，如有必要请微张紧整个链板。

Worn slide rail are changed when necessary, the slide rail are screwed into the beam only in the beginning of the rail counted in the direction of the transportation. Move a piece of chain by hand around and check until it runs smoothly. Mount the chain in opposite direction as above.

摩擦条只需在与运行方向相反的一端用螺钉固定在输送型材上。更换后，需装上几节链板作检查，用手轻推链板，运行需非常平滑。

## 6.3 Catenary drive unit 单面链板中间动力头





With this type of drive there is no return chain, this makes it more difficult to discover the chains natural stretch. When the chain starts to run shaky is it possible time to take away a link.

这种驱动方式是没有返回链的，这样就更难察觉链条的自然拉伸。当链条开始不稳定地运行时，拆除一节链板。Control that both chain wheels grip the chain at the same time. To adjust this take away the chain guard, lose the shaft coupling and turn the shaft in place, tighten then the clutch again and mount the guard before test driving.

调整好两个链轮使他们同时驱动链条。首先，拆下链条防护罩，松开轴上的胀紧套，将该轴转到合适位置，锁紧胀套，装好防护罩，做一次试运行。

## 6.4 Propose schedule 建议维护的日程

Maintenance is recommended to carry out every 3th,6th and 12th month and subsequently every 6th month considering the running condition. Following are recommended actions to be carried out:

建议使用机器的第一年第3个月、第6个月及第12个月进行维护工作，以后根据运行情况每隔6个月进行一次维护工作。以下是推荐进行的工作。

- shortened the chain.
- visual inspection on the running wear of the slide rail, chain, slide rail cap, sprocket, &chain guide.
- checking on any high wear part on the conveyor and rectify it when necessary.
- clean up any paper accumulation that might block the smooth flow of the conveyor.
- checking on the gearbox .
- checking all parts joint for support structure, side guide and conveyor for loosen joint, rectify when necessary.

第一年的第三个月：

- 必要时缩短链条
- 目测以下零件运行的磨损情况：嵌条，链条，嵌条导向，链轮
- 检查输送线上所有易磨损的零件，必要时进行调整
- 清理所有的纸质的堆积物，以防止影响输送线的平稳运行
- 检查框架，护栏和输送线的所有零件，以防止结构松开，必要时进行调整，紧固。
- shortened the chain if necessary.
- visual inspection on the running wear of the slide rail, chain, slide rail cap, sprocket, &chain guide.
- checking on any high wear part on the conveyor and rectify it when necessary.
- clean up any paper accumulation that might block the smooth flow of the conveyor.
- checking on the gearbox .
- checking all parts joint for support structure, side guide and conveyor for loosen joint, rectify when necessary.

第一年的第六个月：

- 必要时缩短链条
- 目测以下零件运行的磨损情况：嵌条，链条，嵌条导向，链轮，
- 检查输送线上所有易磨损的零件，必要时进行调整
- 清理所有的纸质的堆积物，以防止影响输送线的平稳运行



HOLOS CONVEYOR



# 上海赫勒输送设备有限公司

SHANGHAI HOLOS CONVEYOR SYSTEM CO., LTD

- 检查齿轮箱。
- 检查框架，护栏和输送线的所有零件，以防止结构松开，必要时进行调整，紧固。

12th month:

- shortened the chain if necessary.
- visual inspection on the running wear of the slide rail, chain, slide rail cap, sprocket, & chain guide.
- checking on any high wear part on the conveyor and rectify it when necessary. Clean up any paper accumulation that might block the smooth flow of the conveyor.
- checking on the gearbox .
- checking all parts joint for support structure, side guide and conveyor for loosen joint, rectify when necessary.

第一年的第十二个月：

- 必要时缩短链条
- 目测以下零件运行的磨损情况：嵌条，链条，嵌条导向，链轮，链条导向
- 检查输送线上所有易磨损的零件，必要时进行调整
- 清理所有的纸质的堆积物，以防止影响输送线的平稳运行
- 检查齿轮箱。
- 检查框架，护栏和输送线的所有零件，以防止结构松开，必要时进行调整，紧固。

## 7 Specifications 规格

The level of sound for the Holos conveyor is under 70dB(A).

HOLOS 柔性输送系统的噪音水平是70 分贝以下。